

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Rataskaevu Holding OÜ

registrikood: 12293272

tänav a nimi, Tartu mnt 14

maja number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10117

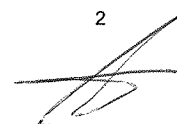
telefon: +372 6418698

e-posti aadress: info@colonna.ee



Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud	10
Lisa 5 Laenukohustused	11
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 7 Tingimuslikud kohustused ja varad	12
Lisa 8 Osakapital	13
Lisa 9 Müügitulu	13
Lisa 10 Muud äritulud	13
Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused	13
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 13 Seotud osapooled	14



Tegevusaruanne

Rataskaevu Holding OÜ (edaspidi ka Ettevõte) peamiseks tegevusalaks on kinnisvara üürile andmine.

Ettevõtte omab elu- ja äriruume Tallinnas, Rataskaevu tn. 2.

Aruandeaastal Ettevõttes töötajaid ei olnud. Juhatuse liikmetele 2013. aastal tasu ei arvestatud ega ei makstud.

Olulisemad suhtarvud ja näitajad	2 013	2 012
Müügitulu	153 915	42 664
Puhaskasum	88 354	156 298
Käibevara	58 445	35 697
Värad kokku	2 908 445	2 815 697
Lühiajalised kohustused	90 604	73 899
Omakapital kokku	247 202	158 848
Puhaskasumi marginaal %	57,40	366,35
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	0,65	0,48
Maksevõime kordaja	0,65	0,48
Varade tootlus %	1,52	
Omakapitali tootlus %	10,88	

Suhtarvude ja näitajate valemid

Puhaskasumi marginaal = Puhaskasum/Müügitulu

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja = Käibevara/Lühiajalised kohustused

Maksevõime kordaja = (Käibevara - varud)/Lühiajalised kohustused

Varade tootlus % = Puhaskasum/Keskmine varade maht

Omakapitali tootlus % = Puhaskasum/Keskmine omakapital

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

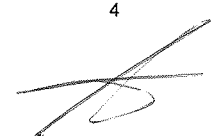
	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	25 448	23 609	
Nõuded ja ettemaksed	32 997	12 088	2
Kokku käibevara	58 445	35 697	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	2 850 000	2 780 000	4
Kokku põhivara	2 850 000	2 780 000	
Kokku varad	2 908 445	2 815 697	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	60 600	60 600	5
Võlad ja ettemaksed	30 004	13 299	6
Kokku lühiajalised kohustused	90 604	73 899	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	2 522 350	2 582 950	5
Võlad ja ettemaksed	48 289	0	6
Kokku pikaajalised kohustused	2 570 639	2 582 950	
Kokku kohustused	2 661 243	2 656 849	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 550	2 550	8
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	156 298	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	88 354	156 298	
Kokku omakapital	247 202	158 848	
Kokku kohustused ja omakapital	2 908 445	2 815 697	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014

Allkiri/Signature 

Audiitorbüroo RKT



Kasumiaruanne

(eurodes)

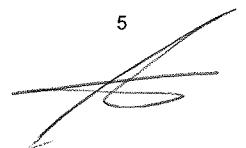
	2013	28.05.2012 - 31.12.2012	Lisa nr
Müügitulu	153 915	42 664	9
Muud äritulud	70 000	155 925	10
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-28 599	-4 417	11
Mitmesugused tegevuskulud	-17 126	-28 670	12
Muud ärikulud	-17	0	
Kokku ärikasum (-kahjum)	178 173	165 502	
Intressikulud	-89 819	-9 204	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	88 354	156 298	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	88 354	156 298	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014 RL

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT



Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	178 173	165 502	
Korrigeerimised			
Muud korrigeerimised	-70 000	-155 000	10
Kokku korrigeerimised	-70 000	-155 000	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-20 909	-12 088	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	20 459	13 299	
Makstud intressid	0	-6 475	
Kokku rahavood äritegevusest	107 723	5 238	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	0	-2 625 000	4
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-2 625 000	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	2 798 000	
Saadud laenude tagasimaksed	-60 600	-151 900	
Makstud intressid	-45 284	-2 729	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-105 884	2 643 371	
Kokku rahavood	1 839	23 609	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	23 609	0	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 839	23 609	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	25 448	23 609	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014 *RL*

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT



Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku	
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
28.05.2012	2 550	0	2 550
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	156 298	156 298
31.12.2012	2 550	156 298	158 848
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	88 354	88 354
31.12.2013	2 550	244 652	247 202

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014 RL

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Rataskaevu Holding OÜ (edaspidi Ettevõtte) 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumusest, välja arvatud finantsvarad õiglases väärtuses muutustega läbi kasumiaruande, mis hinnatakse ümber ja kajastatakse õiglases väärtuses nagu on kirjeldatud arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on vara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt seotud tehingukulutusi. Erandiks on õiglases väärtuses muutustega läbi kasumiaruande kajastatavad finantsvarad, mille soetamisega seotud lisakulutused kajastatakse kasumiaruandes kuluna. Tavapärastel turutingimustel toimuvaid finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Sõltuvalt finantsvara omandamise eesmärgist klassifitseeritakse finantsvara esmasel kajastamisel järgmistesse rühmadesse:

- õiglases väärtuses muutustega läbi kasumiaruande kajastatav finantsvara;
- nõuded ja ettemaksed;
- lunastustähtajani hoitav finantsvara

31.12.2013 olid Ettevõttel finantsvarad, mida kajastatakse nõuete ja ettemaksetena.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskonto jääke (v.a arvelduskrediiti), kuni 3 - kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt esialgsetele lepingutingimustele. Nõuete bilansiist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringud on kinnisvaraobjektid, mida ettevõtte hoiab eelkõige renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil, mitte aga kasutamiseks toodete või teenuste tootmisel, administratiivsetel eesmärkidel või müügiks tavapärase äritegevuse käigus.

Kinnisvarainvesteeringuid kajastatakse bilansis õiglases väärtuses.

Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglases väärtuses, mis baseerub iga-aastasel sõltumatu hindaja poolt määratud turuhinnal kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit.

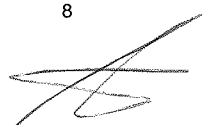
Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel "Muud ärikulud" "Muud äritulud". Õiglase väärtuse meetodil kajastatavate

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT



kinnisvarainvesteeringutelt ei arvestata amortisatsioon. Kinnisvarainvesteeringuobjekte, mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata, kajastatakse soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud allahindlused väärtuse langusest. Kinnisvarainvesteeringu kajastamine bilansis lõpetatakse objekti võõrandamise või kasutusest eemaldamise korral, kui varast ei teki eeldatavasti tulevast majanduslikku kasu. Kinnisvarainvesteeringu kajastamise lõpetamisest tekkinud kasum või kahjum kajastatakse lõpetamise perioodi kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real. Kui kinnisvaraobjekti kasutamise eesmärk muutub, klassifitseeritakse vara bilansis ümber. Alates muutuse toimumise kuupäevast rakendatakse objekti suhtes selle vararühma arvestuspõhimõtteid, kuhu objekt on üle kantud.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Ettevõtte põhikirjale on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kinnitatud kasumist kuni reservkapital moodustab vähemalt 1/10 osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali võib kasutada akumulieerunud kahjumite katmiseks juhul kui selleks ei piisa vabast omakapitalist, samuti osakapitali suurendamiseks fondi emissiooni teel. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seotud riskid ja hüved on ostjale üle läinud, tasu laekumine on tõenäoline ning tehingu tulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest.

Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Kommunaalteenuste vahendamist käsitletakse Ettevõtte ühe põhitegevusena ning üürnikele vahendatavad kommunaalteenused (s.h. elekter, kütte, vesi ja muud haldamisega seotud teenused) kajastatakse kasumiaruandes müügituluna.

Kulud

Kulusid kajastatakse tekkepõhiselt, st. hetkel, kui leiab sisuliselt aset majandustehing, mitte sel hetkel, kui toimub kohustuse tasumine.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa juriidilised isikud teenitud kasumilt tulumaksu. Tulumaksuga maksustatakse ettevõtte poolt väljamakstud dividendide. Dividendide maksimisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisades.

Seotud osapooled

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT

Osapooli loetakse seotuks kui ühel poolel on teise üle kontroll või oluline mõju teise poole finants- ja juhtimisotsustele. Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid:

- ema- ja tütarettevõtete;
- teiste emaettevõtete kontserni moodustavate ettevõtete;
- Ettevõtte tegevjuhtkonna võtmeisikutega ja nende lähisugulastega;
- ettevõtete, milles eelpool loetletud isikud omavad kontrolli või olulist mõju.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	32 997	32 997	0	0
Ostjatelt laekumata arved	32 997	32 997	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	32 997	32 997	0	0

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	12 088	12 088	0	0
Ostjatelt laekumata arved	12 088	12 088	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	12 088	12 088	0	0

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	2 082	2 134
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 082	2 134

Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
28.05.2012	0
Ostud ja parendused	2 625 000
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	155 000
31.12.2012	2 780 000
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	70 000
31.12.2013	2 850 000

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for identification purposes only
 Kuupäev/Date 09.06.2014
 Allkiri/Signature
 Audiitorbüroo RKT

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	136 996	39 977
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	-28 599	4 417

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastab Ettevõtte elu- ja äriruume Tallinnas, Rataskaevu tn.2.

Lisa 5 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Pangalaenud	1 754 350	60 600	1 693 750	0	1k Euribor +2.05%	EUR	11.2015	
Seotud osapooled	828 600	0	828 600	0	5%	EUR	12.2015	13
Pikaajalised laenud kokku	2 582 950	60 600	2 522 350	0				
Laenukohustused kokku	2 582 950	60 600	2 522 350	0				

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Seotud osapooled	828 600	0	828 600	0	5%	EUR	tähtajatu	13
Pangalaenud	1 814 950	60 600	1 754 350	0	1k Euribor + 2.05 %	EUR	11.2015	
Pikaajalised laenud kokku	2 643 550	60 600	2 582 950	0				
Laenukohustused kokku	2 643 550	60 600	2 582 950	0				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus			
	31.12.2013	31.12.2012	
Ehitised	2 850 000	2 780 000	
Kokku	2 850 000	2 780 000	

31.12.2013 ja 31.12.2012 on Ettevõtte pangalaenude tagamiseks seadnud hüpoteegi kinnistule Tallinnas, Rataskaevu tn 2.

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date

09.06.2014

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	3 591	3 591	0	0	3
Maksuvõlad	2 082	2 082	0	0	
Muud võlad	51 010	2 721	48 289	0	
Intressivõlad	51 010	2 721	48 289	0	
Saadud ettemaksed	20 395	20 395	0	0	
Tulevaste perioodide tulud	20 395	20 395	0	0	
Muud võlad	1 215	1 215	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	78 293	30 004	48 289	0	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	4 690	4 690	0	0	3
Maksuvõlad	2 134	2 134	0	0	
Muud võlad	6 475	6 475	0	0	
Intressivõlad	6 475	6 475	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	13 299	13 299	0	0	

Lisa 7 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	193 275	123 475
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	51 377	32 823
Kokku tingimuslikud kohustused	244 652	156 298

Maksimaalse tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit aruandeperioodi lõpu seisuga.

Alkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date

09.06.2014

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT



Lisa 8 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	2 550	2 550
Osade arv (tk)	3	3
31.12.2013 ja 31.12.2012 seisuga on Ettevõtte 3 osanikku. Osakapital jaguneb osadeks nimiväärtusega 850 osa kohta.		

Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	153 915	42 664
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	153 915	42 664
Kokku müügitulu	153 915	42 664
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kinnisvara rent	136 996	39 977
Kinnisvara haldus- ja hooldusteenused	16 919	2 687
Kokku müügitulu	153 915	42 664

Lisa 10 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012	Lisa nr
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest	70 000	155 000	4
Muud	0	925	
Kokku muud äritulud	70 000	155 925	

Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012
Müügi eesmärgil ostetud teenused	-28 599	-4 417
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-28 599	-4 417

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014

Allkiri/Signature

Audiitorbüroo RKT

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	28.05.2012 - 31.12.2012
Mitmesugused bürookulud	-8 678	-21 694
Riiklikud ja kohalikud maksud	-886	0
Muud	-7 562	-6 976
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-17 126	-28 670

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013	31.12.2012
	Kohustused	Kohustused
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	876 889	835 075

2013	Ostud	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	12 571	0	0

28.05.2012 - 31.12.2012	Ostud	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	978 000	146 850

31.12.2013 seisuga sisaldavad kohustused seotud osapooltele laenukohustust 828 600 eurot (31.12.2012: 828 600 eurot) ja intressivõlga 48 289 eurot (31.12.2012: 6 475 eurot).

Aruandeaasta intressikulu seotud osapooltelt saadud laenudelt moodustas 41 814 eurot (2012: 6 475 eurot).

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for identification purposes only
 Kuupäev/Date 09.06.2014
 Allkiri/Signature
 Audiitorbüroo RKT

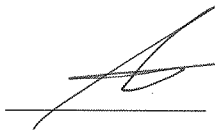
Rataskaevu Holding OÜ
Registrikood 12293272

JUHATUSE ALLKIRJAD 2013. AASTA MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Juhatus kiidab heaks Rataskaevu Holding OÜ 31. detsembril 2013. aastal lõppenud majandusaasta aruande ning kinnitab aruandes esitatud andmete õigsust ja täielikkust.

Roberto de Silvestri

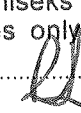
Juhatuse liige



30. mai 2014

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Initialled for identification purposes only

Kuupäev/Date 09.06.2014

Allkiri/Signature 

Audiitorbüroo RKT

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ÜLEVAATUSE ARUANNE

Rataskaevu Holding OÜ osanikele

Oleme üle vaadanud **Rataskaevu Holding OÜ** raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusel. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 15, on kaasatud käesolevale aruandele.

Me viisime oma ülevaatusel läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatamise teenuse standardiga 2400 (Eesti). Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusel omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiarvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusel, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistes osades **Rataskaevu Holding OÜ** finantsseisundit seisuga 31. detsember 2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.



Roland Kaurov
Vandeauditori number 389
OÜ Audiitorbüroo RKT
Audiitorettevõtja tegevusloa number 72
Kitsas 8, 51003 Tartu

09. juuni 2014

Translation of the Estonian Original

INDEPENDENT AUTHORIZED AUDITOR'S REVIEW REPORT

To the Shareholders of Rataskaevu Holding OÜ

We have reviewed the financial statements of **Rataskaevu Holding OÜ**, which comprise the balance sheet as of December 31, 2013, the statements of income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. These financial statements are the responsibility of the management of the business entity. Our responsibility is to issue the report on these financial statements based on our review. The reviewed financial statements, set out on pages 4 up to 15, are enclosed with the current report.

Authorized auditor's responsibility

We conducted the review in accordance with the International Standard on Review Engagements 2400 (Estonia). This standard requires that we plan and perform the review to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement. The review is mainly limited to the inquiries from the employees of the company and analytical procedures applied to the financial information and thus provides less assurance than audit. We have not performed an audit and thus we express no audit opinion.

Summary

On the basis of our review, nothing has been disclosed to us which would make us believe that the attached financial statements do not give a true and fair view of the financial position of the **Rataskaevu Holding OÜ** in all material parts as at December 31, 2013 and of the financial result and its cash flows for the year ended on this date in accordance with the Estonian general accepted accounting principles.

Roland Kaurov
Authorised auditor no. 389
OÜ Audiitorbüroo RKT
Activity licence of auditing company no 72
Kitsas 8, 51003 Tartu

June 9, 2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	156 298
Aruandeaasta kasum (kahjum)	88 354
Kokku	244 652
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	255
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	244 397
Kokku	244 652

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	156 298
Aruandeaasta kasum (kahjum)	88 354
Kokku	244 652
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	255
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	244 397
Kokku	244 652

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	136996	89.01%	Jah
Hoonehalduse abitegevused	81101	16919	10.99%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6418698
E-posti aadress	info@colonna.ee